

Samoan Language

Art Labels

# Chantal Fraser: Le A'e

# Fetu'unai/Abstract 2010

Vitio, 4:3, lanu, leo, 3:35 minute

Fa'aaloaloga a le tusiata

O fa'atiniga a Chantal Fraser i le vitio na amata i le Adapt/Abstract (2010). O le gaioiga o le taimi o le tino e mafai ai ona fa'aalia elemene vaaia ma le taua-o uiga o le uliuli ma le pa'epa'e, vaaia, ma le le va'aia, fa'aogaina ma le le mafai ona iloa, fa'alavelave, ma le sa'olotoga. O lenei galuega na ia fa'amatala mai ai: 'Sa ou fiafia i le morphing o nei ie ma le uiga o le faitauina o lenei morphing na mafua ai'.

O le teuteuga, i le galuega a Fraser, o lea, ua avea ma l'ugafono matagofie e pulea ai le avanoa i le tagata lava ia ma lagolago ai le le fa'alauaitelina.

# Maiden PowerPoint 2012

Fa'ata'ita'iga o le Powerpoint, 16:9, lanu, leo, 1:57 minute

Fa'aaloaloga a le tusiata

O le ata muamua a Fraser, Maiden PowerPoint (2012), na faia ai se malaga a le turisi e ala i ata o aso malolo a Fraser mai Samoa ma isi atunu'u, fa'atasi i le lipine malie, malie o le ata fa'ata'i solo fa'atusa. O le fa'aaogaina o se masini na ia su'esu'eina i le ata ma le fa'asologa o kata e fai ai la'u Bebos e talanoa i lau Bebos (2008), O iinei e fa'apipi'i ai e Fraser ata fou o le Photoshopped i totonu o le gaosiga o talaaga. A'o tu'u mai e tagata e le'i fa'ailoaina o lo'o afifi i lomitusi manu ma isi ie mo a latou mea fa'amanatu, o le fete'ena'i o teritori fa'a-leaga feso'ota'i i nei galuega ose malosi fa'alilolilo.

O le ata tele a Fraser ua fa'aulutalaina Lefaga a o le'i o'o i le sunami (2012) e aumai mai lenei galuega PowerPoint, lea o lo'o afifi ai ata e lua i ie lolomi manu e manatua ai le Les Amants a René Magritte [The Lovers] (1928), faia i le National Gallery of Australia's collection. O lo'o iai fo'i nisi fa'amatalaga fa'ailoga i totonu o fa'ata'ita'iga o le PowerPoint i le tagata fa'atauva'a Falani tala fa'atauva'a o Fantômas (o le na fai mai na musuia Magritte), i ie fa'avauvau a Victorian, ma isi, ata lata mai, mata'utia. O tino fa'apipi'i fa'apipi'i atonu i le taimi muamua e foliga moni pe le talafeagai, se'ia tatou iloa o le fa'alilo ma le ufiufi e ono fa'ailoa ai le fa'ailoaina o le fa'aogaina ma le mata'utia.

# Ou te fai atu la'u Bebos e talanoa i lau Bebos 1-4 2008

Fa'aigoa ata fa'akomepiuta, lolomi u'amea

Fa'aaloaloga a le tusiata

Le fa'asalalauga fa'asalalau Bebo na fa'alauiloaina i le 2005 ma o se nofoaga lea na maua ai e Moana Nui / Sa toaga le autalavou a Great Ocean i le fa'asoaina o ata, musika ma talaaga patino. O kata fa'akomepiuta a Fraser na fa'aaogaina Photoshop e su'i ata fa'atekinolosi na fatuina e Fraser ma ata fa'aigoa Bebo. O ata nei a'o le'i faia le selfie o lo'o fa'aalia ai tagata ta'ito'atasi o lo'o auai ma le loto i ai i tu'uga fa'alaufau, e fa'afeagai ma pepa pu'e ata o 'tagata Samoa' na faia e tagata Siamani o le 1900s na maua e Fraser i ana su'esu'ega.

Riffing i luga o le fa'aupuga 'B-Boys' ma Hollywood feso'ota'i kamupani-tautala 'O le a ou fai atu i o'u tagata e talanoa atu i ou tagata', o le vaai a Fraser e fa'ailoa ai uiga fa'alelei i totonu o nei taulele'a.

# Taulima Collection 2004

Sisina i muslin, gaugau, fa'aputu

Fa'aaloaloga a le tusiata.

O le malu ma le porousness o uiga aūtu ia mo ulua'i fa'apipi'i a Fraser na aloese ai mai faiga fa'ate'ia ma le fa'asalaina o le tu'uina atu ma 'boujee' (slang mo bourgeois) vaega o le art canon. Nai lo o lea, na su'esu'e e Fraser galuega fa'avae ma fa'ailoga tagata i faiga 'taulima' e feso'ota'i ma galuega a fafine ma teuteuga o fale ma tino.

I le *Taulima Collection* (2004) o lo'o ta'ua ai e Fraser le tatau (pe'a) a lona tuagane matua ma isi tagata o lona aiga, na musuia i latou i mamanu a le aiga a lona tinā na lolomi i luga o ie. I le penisina pa'epa'e ma le samasama, na tusia ai e Fraser mamanu i luga o laupepa e fitu o muslin e le'i valiina. I lana fa'aaliga tusitusiga sa ia matauina: "... o loo i ai se fa'amafanafanaga patino i le 'maua' o se fasi ie ma le iloa po o a laina o lo'o taoto i totonu o le mea ua gaugau."

E ui o le faiga o le gaugau ma le fa'aputuina e mafai ona fa'amanatu ai galuega fa'atauva'a e pei o le tu'u ese o le taele po'o le teuina o ie, o le foliga plinth e manatua ai fo'i tala fa'asolopito laititi, fa'aonaponei e aofia ai fa'agasologa o fa'asologa ma toe fai. I le auala a Fraser, o le galuega o lo'o i ai mea e fa'apitoa ia te ia ma e fa'atauaina. E leai se faitalia e tu'uina atu i mana'oga o le tagata matamata mo su'esu'ega. E le fa'atagaina fo'i se su'esu'ega va'aia. Ole ta'iala lea ole su'esu'ega po'o fa'amatalaga (o lea e le fa'amalosia ai se tasi e teena, ae na o le tali atu) o se manatu mulimuli ane toe asia i ana 'ata ata', fa'apea foi i lenei fa'aaliga.

# Ia loto maualalo 2017

Vitio, 16:9, lanu, leo, 17:06 minute

Fa'aaloaloga a le tusiata

Fa'afiafiaga fa'atasi a Fraser ia loto maualalo fa'atulafonoina i le 2017 i le IMA, Brisbane ma Artspace, Sini, vala'aulia le 'au fa'alologologo e 'auai i se fa'aa'oa'oga fa'atusa fa'ale-aganu'u, fa'aagafesoota'i, ma tu ma aga. O nei mea e tasi le po na fausia i totonu ma mo se tulaga i Ausetalia ina ua uma ona iloa e Fraser le aga faa-Samoa o ifoga, o se faiga o le fa'ailoa atu fa'alaua'itele o le fa'atoese ma le salamo. Mo nei mea na tutupu, na fa'ailoa mai ma le loto i ai e Fraser e le o faia moni lava e ia ma ana tufuga galulue fa'atasi lenei faiga masani. Na ia fa'ailoa mai:

O le gaioga lava ia e le masani ona vaaia, ma a o molimauina e ou matua lenei mea, o le gaioga o le salamo fa'atasi ma le matafaioi na ou fiafia i ai, e le o le aumaia o tu ma aga i totonu o se tulaga faa-Palagi fa'aonaponei fa'atufugaga. Le auala tatou te tali atu ai o tagata mo le lelei ma le leaga o lo tatou nuu ma le uiga o le fa'amagaloga ma le salamo.

I lenei galuega, o lo'o uuina e le ali'i fa'ato'a tula'i mai o Gerick Leota Thomsen se salu (salu) e suitulaga i le fuga, lea e fa'aaoga e fa'ailoa ai e i ai se tala a se tagata pule.

# Maiden Prismatic Taupou 1 2011

Ata fa'aoti lima fa'amaumauga, fa'amaumauga.

Griffith University Art Collection

Fa'atau 2011

E ui ina e le'i tofia Fraser i le suafa, sa iai Taupou i lona talafa'asolopito o aiga. O le tulaga mamalu/tulaga o le fai ma sui fa'alauaitetele o se nuu, peitai, Fa'ailoa e Fraser o nisi o tulaga ua tu'uina atu ai ia te ia le tiute e fai ma sui o le 'Samoa', tusa lava pe mana'o i ai pe leai.

O i'inei o manatu e uiga i le filifilia o foliga o se tasi a o le ufiufiina o le tino ua avea ma se manatu lafulemu. O se isi fa'asologa o ata pu'e na fa'ataunu'uina ina ua amata ona tipiina e Fraser ata o lo'o lolomi mai le vitio fetu'utu'unai'/pu'upu'u.

# 'Ava sauniga na faia e Tessa Fa'alaitaua Thomsen Fraser fa'aaoga mea na maua 2017

Vitio, 16:9, lanu, leo, 32:21 minute

Fa'aaloaloga a le tusiata

O le tapenaga masani o le 'ava sa su'esu'eina i se ata muamua na fa'aigoaina Bon Voyage – Contemporary Kava Ceremony (2009) lea na maua ai e Fraser le Tau'i o Ata i le Nudgee Emerging Art Award 2009. I lenei vitio galulue fa'atasi, na fa'aalia e le tina o Fraser, i luga o le tolu vasega, pe fa'afefea ona fai le tapenaga e fa'aaoga ai se mea fa'aulufale mai, ma mea e maua mai i le atunu'u. Ina ua mavae se malologa o le sefulu tausaga, O lima o le tina o Fraser ua toe vaaia le toe masani ma le mafaufau o maso a o feso'ota'i ma lona poto. I le avea ai o se fa'ata'ita'iga mo mea e tupu i lalo o pulega faakolone, ma fa'atasi ai ma le mamao mai fa'atonuga ma le leiloa o tulaga fa'alapotopotoga talafeagai. O le galuega a Fraser e fa'amuumua le fa'agasologa a lona tina pe a 'tu'uina atu ia te ia le avanoa e sili atu ai i le taofiofia'.



# Summit 2018

Vitio, 16: 9, lanu, leo, 6:57 minute

Fa'aaliga i 'Netherworlds', Spring Hill Reservoirs, Brisbane

Vitio: Charlie Hillhouse

Leo: Charlie Hillhouse

Fa'aaloaloga uma a le tusiata

O le *Summit* Performance (2018) fa'alauteleina manatu o le fa'aalia lautele o se tulaga o le lotomauualalo. O le filemu, fa'agesegese, ma le tumau i le taimi ua ofoina mai o ni uiga i totonu o le tulaga mauualuga o amioga. I se eseesega, o nei taga o le alofa tunoa o lo'o fa'aalia i totonu o potu pogisa i lalo ifo o le eleele o lo'o i Brisbane's Spring Hill.

# Pepa Leis 2003

Pepa solo, pepa faleuila, solo, pepa solo,  
pepa crepe

## 'Ula 2023

Tulle, filo

Fa'aaloaloga a le tusiata

O lenei fa'apipi'i e fa'afefiloi ai lei ma le 'ula na faia i le silia ma le luasefulu tausaga i mea 'ese'ese na maua mai i le fale a Fraser ma fa'aputuga ie. E masani ona fai fa'atasi ma lona tina, o nei ofu talatala matagofie e fa'atatau i le fa'afeiloa'i ma le 'fa'alava' o e pele.

O ulua'i galuega a Fraser na tu'ufa'atasia ai su'esu'ega e ala i feso'ota'iga a lona aiga i o latou tala fa'asolopito ma tu ma aga fa'aleaganu'u fa'atasi ai ma le su'esu'eina o galuega fa'atama'ita'i ma tu ma aga taulima, e ta'ua o 'auto'aga maualalo. Fa'aalia e Fraser:

Ou te manatu sa i ai foi sina fete'enaiga "o mea tau ata"Le le fiafia i le fatuina o ata mai le suau'u vali, tapoleni, ma mea o lo'o avea ma vaega o le canon. Sa sili atu ona ou fiafia e fai galuega mai mea o lo'o siomia ai au. Na ou vaaia le malosia ma le tamaoia i le fa'aogaina, fa'aogaina ma le fa'atagaina o le onosa'i i mea taugofie e faigofie ona maua. O le luitau [i le canon] sa sili atu ona manaia.

Na aumai e Fraser lona malamalamaga fa'afafine ma faitioga fa'apolokiki o le fa'ailoga tagata i vasega i lana fa'ata'ita'iga i mea fa'amama fale ma kuka, mo se fa'ata'ita'iga o solo umukuka lanu pa'epa'e, pepa faleuila, solo pepa ma pepa solo. O le fa'aogaina o faiga fa'alima o le fa'apotopotoina ma le su'iina o su'i, o manatu o le nofo pologa i itupa ma galuega lē vaaia na so'o ai ana fa'atagata ma fa'amamafa ai fo'i le poto o le aiga: fa'atauva'a ma le fa'atauva'a, ma talatuu tulaga ese o nei faiga i le fa'asaoia o mea a'o suia lona aoga.

# Agavale i le taumatau:

Maiden Militia 2009

Maiden Nesia 1 2009

Maiden Kokonuts 2009

Maiden Nesia 2 2009

O ituaiga C uma e lolomi i luga o pepa u'amea

Fa'aaloaloga a le tusiata

O lo'o iloa lelei e Fraser le matafaioi a le meapueata i le fa'anofoina, fa'a'ese'ese ma fa'ate'aina tagata. I lea itu, na te pulea ma le fa'aeteete le tulaga e mafai ona maua ai lana lava ata i le vaai a tagata matamata. A le ufiufi atoatoa ona foliga, e na o ni fasi mea e iloa ai, ufiufi pe ufiufi.

I le 2009, na amata ai e Fraser ona liliu le meapueata ia te ia lava. O ata na maua mai na avea ma ata 'anti-' po'o le 'un-' ina ua ia filifili e fa'aali o ia lava i le 'ie lavalava, teuteu i mea taulima e asiasi atu i aiga e meaalofa i le tusiata ma le aiga. Na ia fa'amatala mai:

Ou te talitonu e tatau ona tatou maua le pule e le fa'aalia ai lo tatou fa'ailoga atoa. O se filifiliga poto i la'u galuega e ufiufi. Ou te manatu na mafua mai i la'u galuega e iai se so'otaga tu'usa'o i le avea ma Samoa, pe mai atumotu o le Pasefika... ua avea le tagata pasefika ma fa'atosina o le fa'asu'esu'e fa'atatau tagata, o le poto fa'aleaga nu'u o se tagata.

I le avea ai ma se tusiata, ua ou iloa ai o se lu'itaule aloese mai le tala fa'asolopito-fa'atulagaina o measina fa'aleaganuu po'o talaaga, Ina ia alu i le loloto o le vaega o le mea ou te fia talanoa ai i le galuega. O lea la, o lo'o i ai foi se lagona o le pulea i le taofiofia o foliga fa'aalia, ae le gata i lea, e le na o tatou foliga le vaega o le tino.

Fa'aigoa ta'alo, galuega o ofu o Fraser e aoga i tulaga uma e se'e ai i le pueina o ata, a'o fa'alavelaveina le fa'amoemoe o le tagata matamata o se ata e fa'atusalia le moni o se mataupu ma lo latou olaga i totonu. Ua fa'aalia e Fraser o ata e sili atu ona sa'o o se fa'ata i le va'aiga ma fa'aituau a le tagata matamata.

# Le A'e 2023

Lima HD ata vitio, tolu 4:3 MDF,  
mata, lanu, leo, 23:46 minute

Vitio: Joshua Maguire;

Fa'alogo: Jesswar;

Fa'atino: Jori Etuale (tusiata), Lisa Fa'alafi (Hot Brown Honey);

Punipua Fa'alaitaua Elizabeth Thomsen Fraser (tufuga tina);

Saskia Sassen (Afafine o Papa)

Fa'aaloaloga a le tusiata

O le Vitio *Le A'e* (2023) o lo'o fa'aalia ai atua fa'aonapo nei po'o Atua, e fai ma sui o se so'oga i le va o mea fa'alelalolagi ma mea e le fa'alelalolagi. O loo fa'aauau pea e nei tagata le malamalama, paia, ma le mana sa i ai ma o le a i ai pea.

E lima mataupu o lo'o fa'asolosolo i luga o le tolu fa'ata'ita'iga mata, e pei o se isi fatafaitaulaga i le auvaai, failauga, toa, siva ma tina. Le eleele, vai ma elemene o lo'o fa'apipi'iina i galuega a Fraser e avea o se malosililo. O le A'e tufuga o se gagana fa'afa'atusa o le atamai, fa'apolokiki, fa'aleagaga, ma fa'alagona e mana'omia e mafaufau ai i lo tatou ala i tua atu o faiga fa'a-kapitalisme.

Malamalama i ai o tagata ma vaega o mea moni ua uma ona suia o latou mafaufauga, ma o le i ai ma ua ausia se tulaga o le afio a'e ua ofoina mai ai le fesoasoani ia i tatou o loo tumau i le itu-lalolagi.

# Riot Gear 2015-23

Tulaga Macho, fa'amata'u, ma sauaga fa'aletino fa'asolitulafono e nisi tagata o lo'o fa'atagaina e le setete o le pule, ose aafiaga o lo'o fa'aalia e le to'atele o tagata ola a'e i Kuiniselani. I luga o le upega tafa'ilagi a Fraser. Fa'ailoga fa'ailoga lanu ma ona i'uga mata'utia o le malamalama masani ma se fa'asoa fa'asoa.

O lenei fa'asologa na maua lona tupuaga ina ua osofaia fa'asolitulafono se tasi o tuagane o Fraser e sui o le vaega o Leoleo a Kuiniselani, ae ui i lea, o le fa'asologa e le o fa'atatau i le totonugalemu o lona potomanani. E iloa ai le fa'atinoga o tagata i toniga e tatau ona puipuia ma auauna atu, ae o loo lagolagoina faiga sauā e ala i le taufa'amatau ma le sauā. Mo le tele o tagata fa'atauva'a o latou 'tagata leaga'.

Fa'aauau i tua atu o le 2020 fa'asologa o #blacklivesmatter ma le Koviti19 tetee, Fraser fa'asologa Riot Gear (2015-23) e aafia ai pulou e tete'e a'afia ma talita e fai ma mea mata. O le fa'atauina o meafaigaluega fa'apolopolo e fa'atapula'a ia i latou o lo'o fa'afaigaluegaina e pulega fa'aletino—leoleo ma le militeri.

Riot Gear i upu a Fraser, ua aumaia ai "le fa'atinoga o le pule i le 'tausuaga', (ia fa'atulagaina e pei o) o se mea e na'o le tu'u fa'alelei po'o le 'fa'atinoina', o se tala fa'alelei".

Agavale i le taumatau:

## Puipuiga o le gutu 2023

Palasitika, ie gaosia, fa'amau, fa'apipi'i, u'amea  
fa'ailo, rhinestones acrylic

## Tagata Faigaluega Natia 2023

Pa'u uelo talieleele, pipii, akrilik rhinestones

## Crucible Royal Blue 2023

Pa'u uelo totigilima, pipii, akrilik  
rhinestones

## Samasama Saogalemu Tu'ufua 2023

Pa'u uelo totigilima, pipii, akrilik  
rhinestones

Fa'aaloaloga a le tusiata

Pulou Malō 2023

mai le fa'asologa 'Riot Gear' (2015-23)

Mai le laina pito i luga, agavale i le taumatau:

Tupu Rabble 1 2023

Tupu Rabble 2 2023

Tupu Rabble 3 2023

Laina lona lua, agavale i le taumatau:

Fântomas Uliuli 2023

Fântomas Auro 2023

Fântomas Fa'alauiloa 2023

Laina lona tolu, agavale i le taumatau:

Fântomas Silver 2023

Taimanino Tulaga 2023

Fa'ale Atua 2023

laina pito i lalo, agavale i le taumatau:

Fa'ata'ita'iga Auro 2023

Fa'ata'ita'iga Seraphic 2023

Pulou uelo, pulou saogalemu polycarbonate, pulou malo polyethylene maualuga, fa'apipi'i, akrilik rhinestones, fasi tioata u'amea, fa'apipi'i u'amea, fao u'amea, fao.

Fa'aaloaloga a le tusiata

## Riot Shell Lens 2023

Matatioata saogalemu Polycarbonate, fa'apipi'i, atigi, rhinestones akrilik

## Talita Mata Auro 2023

Mataata saogalemu Polycarbonate, fusi fa'amau, fa'apipi'i, fa'ama'i u'amea, tioata palasitika, tioata fa'ata.

## Riot Diamond Lens 2023

Polycarbonate tioata saogalemu, fa'apipi'i, u'amea fa'aoga, tioata palasitika

## Riot Stone Lens 2023

Matatioata saogalemu Polycarbonate, fa'apipi'i, akrilik rhinestones

Fa'aaloaloga uma a le tusiata.



# Tino Amuleti 2023

## mai le fa'asologa 'Riot Gear' (2015-23)

Ipu alumini, fata tao, apa tao, ipu laulau, tanoa asu, tanoa palu, tapuni ulo uamea, mama alumini, palasitika polycarbonate, uaea, apa, apamemea, u'amea fao, fao, manoa, lipine lamatia, mea fa'apipi'i, rhinestones akrilik, tioata faata.

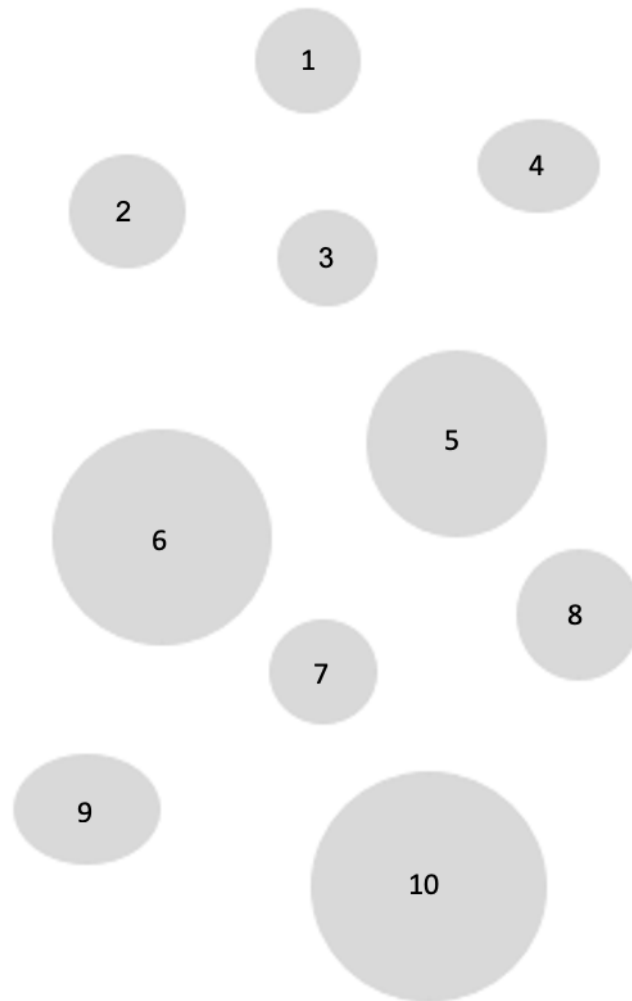
Fa'aaloaloga a le tusiata

# Talita 2023

## mai le 'Riot Gear' fa'asologa (2015-23)

Polycarbonate palasitika, fusi lalaga, omomi, tapuni u'amea, tapuni tioata, apa tao, ipu ausa, fata laulau, fa'apipi'i, fa'amau u'amea, studs, rhinestones akrilik fa'ata. tioata, lopa palasitika

Fa'aaloaloga a le tusiata



1. Amuleti Rabble 2
2. Minerale Atua 1
3. Talita Pupula 3
4. Talita Pupula 4
5. Amuleti Rabble 1
6. Talita Pupula 1
7. Minerale Atua 3
8. Talita Fa'alavelave2
9. Minerale Atua 2
10. Talita Pupula 2

# Fa'aleaganu'u Fa'asagatau Helmet 2015

ABS palasitika, fa'apipi'i, tioata palasitika,  
rhinestones

Fa'aaloaloga a le tusiata.

# Talita fa'aleaganu'u masani 2015

Polycarbonate palasitika, pipii, akrilik  
rhinestones

Aoina totino, Brisbane

# Talita Fa'aleaganu'u Tu'u 2015

Ufi u'amea, fusi pa'u, fa'apipi'i, akrilik  
rhinestones, pusa pulu, pulumu salu

Fa'aaloaloga a le tusiata